

Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967.

9 FÉVRIER 1967,

BUDGET

du Ministère de l'Agriculture
pour l'exercice 1967.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

TITRE 1.

DEPENSES ORDINAIRES.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1967 affectées au Ministère de l'Agriculture et numérotées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de B.1(JO.):11,000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 11 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 20 octobre 1848, des avances de fonds d'un montant maximum de 4.000.000

(1) Voir:

Documents du Sénat:

5-XI (1966-1967) : Budget (+ errata).
82 (1966-1967): Rapport.
95 et 122 (1966-1967): Amendements,

Annales du StTla/:

1^{re}, 2, 7 et 8 février 1967.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967.

9 FEBRUARI 1967.

BEGROTING

van het Ministerie van Landbouw
voor het dienstjaar 1967.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

TITEL 1.

GEWONE UITCAVEN.

EERSTE ARTIKEL.

VOOR de aan het dienstjaar 1967 verbonden en in Titel I van hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven het Ministerie van Landbouw zijn kredieten geopend die de som van 3.360.318.000 frank belopen.

ART. 2.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 5 van de wet van 20 oktober 1848 op de inrichting van het Hekkuhof, mogen geldvoorschriften tot een maximum-

(1) Zie:

Stukken van de Senaat:

5-XI (1966-1967) : Begroting (+ errata).
82 (1966-1967): Verslag.
95 en 122 (1966-1967): Amendementen.

Handelingen van de Senaat:

1, 2, 7 en 8 februari 1967.

H. - 4-XI. 1967.

Attr.. 3.

Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à transférer si nécessaire l'allocatiou prévue aux fins précitées de la section I à la section II et vice-versa.

AnT. 4.

AnT. 5.

Am-, fi.

Par dérogation à l'article 12 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1961, des avances d'un montant maximum de 100.000 francs peuvent être consenties aux commissions extraordinaires du Département il s'agit de payer les dépenses inscrites aux articles 12, 10, 12, 2 et 12, 70, -- section II - précitée.

Par dérognon ù l'arlicle' 20 de' la loi elu Li mai 1K,I(\
sur la Compt abit té dl' rEtaI, , le (1111)raIs condit à ver
les gl'Oupes ell' Iruvu il po urront prévoir l'octroi eil' vvr--
scnu-n!s provisionnels. c.

MIT. 7.

bedrag van ,1,000,000 Iruuk vcrnlce ud worden aan de
huitcgcwone rckcuplicht ingcu van hel Departement.
Die voorschotten mogen uitgaven dragen die ten hoog-
ste 10.000 Iruuk helocpu, met uitzondering van de uil-
gucvn voor opdrachten in het haitcnland waarvan hel
Iru'drag door dt: Minister van Landbouw bepaald wordt.

AnT. il,

Gezicn h(~1 spocde isr-ud karak tur van de te voor-
 zicue uitgucv, cu bi] afwijking van het gewijzigd arti-
 . . . dl'
 van hel Rckeuhof, mag de rckcnp lichtgc, belasl mel
 de vcrcffeniug van de hulpgclcn en toclagcn van
 sncinlo aard, achlcrecuvolgencd gc ldvoorschol tnn van
 hoogstcns :>00.00n frank ou Iva ngcn, die later zu lien
 vurnn tweord wuudcn .

De Minister van Landbouw wordt gemachtigd de met die doelzucht voorzicende locaties, indien nodig, over te dragen van sectie I naar sectie II en vice-versa.

AnT. 4.

Dt. Koninck mag, zo nodig overdrachten verrichten
 lussende kredieten uitsgeloken op het artikel 11.03,
 str. 1 en deze van hetzelfde artikel van sectie II.

AUT. 5.

De Minister van Landbouw wordt er toe gemaacht dat hij de beslissing van het onder art. 12.10, sectie I, uitgetrokken krediet bestemd voor de vergoedingen wegens het dragen van de uniform, ter beschikking te stellen van het Kledingsfonds van Winters en Bosson, tel einde dit organisme de nodige middelen te verschaffen.

AnT. G.

Ten einde het onderzoek programma gedekt door het onder art. 1240, 12.61 en 12.70 sectie II uitgetrokken krediet uit te voeren, wordt de Minister van Landbouwveroordeeld gemachtigd door middel van fondsenvoorschot lenen of van kredietopleningen, over deze kredieten te beschikken.

Bi] afwijking van hel a r j i k r - l Li van de orgauickc
wu! van 2D oktohr · IR4ß op ele inrichling van hel
Hekenhof, mogcn geldvoorschotten tot C(II) maximum-
bedrag van „1.000.000 frank verleend worden ann de
huitegcwon« rckcup lk-hligcn VIII. lwl Dcputcmcnt
ruet hd oog op uilbctu liug van uitgavcu ingcschreven
op cle hogercvcrnn-ldc arf ikclr-rr 12.tto, 12.02 en 12.70,
sccl ic II.

Bij afwijking van artikel 20 van de wet van 19 mei 1940 op 's Rijks comptabiliteit mogen in de contracten afgesloten met de werkgroepen de toekening van provisionele salarissen voorzien wettig.

An-I'. 7.

D(' Ill'taling van de gc1Joorletoclagen cu van (k vor-
g()('dingcll w('w'ns hcgraf'cniskosteu gcschiedl volgens

menl aux règles établies par l'article 2:1 de la loi du 1^{er} mai 1961 sur la Comptabilité de l'Etat.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 8.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 1.700.000 francs l'partis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1968, des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1967.

Art. 9.

Des crédits d'ordonnement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 613.581.000 francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1968, des crédits d'ordonnement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1967.

Art. 10.

Le Hoi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au titre II du tableau de la présente loi, le montant à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1968 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'usage des articles 8 et 9 ci-dessus.

Art. 11.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés et la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte muni de son visa, éventuellement après avoir relevé de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation d'une disposition législative.

de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 1^{er} mei 1961 op de Hijkcomp tabellen.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 8.

Vastleggingskredieten zijn geopend (en bedrag van 1.700.000 frank, oudoverdeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Vanaf met ingang van 1 januari 1968 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestaan vastleggingskredieten welke op 31 december 1967 nog niet waren aangewend,

ART. 9.

Ordonnancingskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 613.581.000 frank, overdeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogelijk met ingang van 1 januari 1968 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestaan ordonnancingskredieten welke op 31 december 1967 nog niet waren aangewend.

ART. 10.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in titel II van de tabel van onderhavige wet het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1968 dient toe te wijzen, alle zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 8 en 9 hierboven.

Art. 11.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in drievoudig exemplaar gestaafd door een conclusie verklaard afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, een las van de door de onderhavige wet toegestaan machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, behelzende met zijn visum, conclusie na verwerking van deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met een wetsbepaling mochten aangegaan zijn.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

De uitslugcn van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen,

Bruxelles, le 18 février 1967.

Brussel, 18 Februar 1967.

JA: Prési. de nt ill Sénat,

JA: Voorzitter van de Senaat,

O. CHOMMEN.

Lee Secrétaires, | Of Secretarissen,

A. LACROIX.

J. STERBE.

5

(fi)

4-XI (1966-1967) - N. 1

TABLEAUX

TABELLEN

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>11 00 gevraagd krediet</i>	
		par littéra <i>per litera</i>	par article <i>Mr a. n. w.</i>

SECTION 1.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE 1. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. - Salaires et charges sociales.

11,01	Traitement et frais de représentation du Ministre.	425
11,02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.	1,108
ILO;	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service ainsi que les primes de l'assurance {(soins de santé" il souscrire par le Ministre des Affaires Etrangères et les dépenses des exercices antérieurs afférentes à ces primes)	379.184
11,04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	8.514
11,05	Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre I, section I, chapitre II, à créer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts)	914
11,06	Remboursement à la S.N.C.B. des coupons gratuits aux agents du Service de la Pêche maritime	54
Total pour le § 1		390.199

§ 2. -- Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs)	7.384
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. --- Affranchissement de correspondance. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. --- Transports. - Loyers. - Impositions. - Redevances	10.755
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. --- Acquisitions d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. - Achat de produits d'entretien et de fonctionnement. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques), - Publications par le département	13.010
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C. F.	2.067
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	5.763
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	141
12.08	Produits, d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	186
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	765
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	Hi.O.iO
12.11	Dépenses de formation professionnelle	141
12.12	Autres menues dépenses d'administration. --- Frais, de représentation et de réception. - Frais résultant de la collation de décorations	300

(In duizendtallen frank)

TITEL 1. -- GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits- Kredits (exercices un ter.) (von ge dienst.)	1965 Jöpcsc.; ffif.Jam'1	TI: KST I: 1\	Art.
SECTIE I.			
EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW.			
HOOFDSTUK I. -- CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. -- lonen en sociale lasten.			
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01
1,178	969	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
		Be%oldgingen van het chief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de baseld- gingen of lonen van het hulp personeel, de toelagen voor hogere en bij%ondere functies, de ve, goedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde be%oldgingen of lonen van het tijdelijk of hulp personeel, in dienst door werkongeval getroffen, alsook de premies voor de verzekering, ~(Gexondheidszorgen ... af te sluiten, door de Minister van Buitenlandse Zaken en de uitgaven van vroegere dienstjaren in verband met deze premies).	11.03
357.1132 (66) 7.860 (411)	333.434 7.186	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
		Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgede- ren (Het bedrag van de ter uithutuliugcu gced.am door de persne elscden van het Departement voor de leningen toegestemd ten laste van dit artikel mag op het kre- diet gebracht worden van lenen bijzon dcr: rnkning geopend op de begroting voor Orde, titel I, seclie 1. hoofdstuk II, te bchr en rloor de rckcnulichfige van de sociale dienst om opnieuw gebruik te worden ondel' vorm van leningen).	11.05
850	710	Terugbetaling aan de N.M.B.S. van kosteloze reisbiljetten aan personeelsleden van de Dienst VOOR de Zeevisserij.	11.06
54	44	Totaal voor § 1.	
368.299 (477)	1142.768		
§ 2. -- Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
		Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Be%oldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).	12.01
7.384 (1)	6.204	Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegra- men. - Abonnementen op de telefoon en telefoonspraken, vervoer, huur, belastingen, retributies.	12.02
10.300 (il)	8.361	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen. - Aankoop van produkten voor onderhoud en weking. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano-graphi- sche installaties). - Publikaties door het departement.	12.03
11.771 (318) 1.924	1,721	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
5.994	3.984	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
1411	109	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B. II.	12.07
189	145	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
765	1102	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
3059 (5) 135	28.461 135	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasren en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstrijden (met inbegrip van de bijdrage van de Staat.werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
		Uitgaven voor bercepsseholding.	12.11
1160	125	Andere kleine bestuursuitgaven, - Repräsentatie en receptiekosten. - Uitgaven voortspruitend uit de toekenning van eretekens.	12.12

TITRE 1. ---'DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités. A angeuraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		665
12.20	Démonstrations : Centres de démonstrations et essais démonstratifs sur cultures agricoles. --- Propagande pour l'amélioration des produits agricoles. - Inspection ménagère agricole. --- Champs d'expériences horticoles. - Amélioration des plantes de serres, de pépinières et autres. - Divers		4.250
12.21	Enquêtes et études : Enquêtes horticoles. --- Etude de planification des travaux d'amélioration foncière. - Génie rural: essais démonstratifs		700
12.22	Formation professionnelle en agriculture: Dépenses de toute nature relatives au cours, conférences et journées d'études organisées par le Ministère de l'Agriculture (y compris celles des exercices précédents). Intervention dans les frais d'échange entre jeunes agriculteurs belges et étrangers.		3.783
12.21	Matériel audio-visuel : entretien, achat, location. - Films, diapositives, photos: confection, achat, location, adaptation, doublage, projection, droits d'auteur pour films et disques. --- Réalisation de diapositives et achat de copies de films.		800
12.24	Participation du Département à des foires, concours et expositions		660
12.25	Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, produits et matériel, dépenses diverses. - Fumigation. - Dépenses de fonctionnement et achat de matériel pour les postes d'observation et d'avertissement. - Lutte contre le rat musqué		4.400
12.26	Travaux de calcul et de dépouillement mécanographique en matière de gestion des exploitations		400
12.27	Frais de confection ou achat de cartes de vocations de terres agricoles et horticoles		500
12.30	Location des halls et locaux nécessaires à l'organisation des concours nationaux sur l'amélioration des races. - Achat de médailles et objets d'arts destinés aux concours et manifestations dans le domaine de l'élevage		521
12.31	Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, à la vaccination, à l'évarronage, au stamping-out, au dépilage et à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux.		6.550
12.32	Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux		45.000
12.33	Travaux mécanographiques en matière d'élevage.		418
12.50	Organisation et expansion du commerce extérieur. --- Initiatives diverses pour la promotion des exportations		3.500
12.51	Propagande et activité en faveur des objectifs de la F.A.O. et de la Campagne contre la Faim		685
12.52	Propagande en faveur de la coopération agricole		100
12.53	Propagande en faveur de la normalisation des fruits, et des légumes au marché intérieur		500
12.54	Achat de matériel spécial et frais techniques pour le service de la pêche maritime		00
12.110	Dépenses de toute nature en rapport avec; a) l'entretien et la conservation des forêts domaniales; b) l'entretien et la conservation des réserves naturelles domaniales; c) les améliorations cynégétiques et ornithologiques en général		1.010
12.61	Forêt domaniale de Soignes : travaux extra-sylvicoles.		1.810
12.72	Comptabilité agricole et prix de revient, --- Travaux de calcul et de dépouillement mécanographique		500
Total pour le § 2			187.555
Total pour le Chapitre I			577.754

(In duizendtallen frank.)

TITEL L -- GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (exercices antéc.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTE:-;	Art.
665	305	Uitvoering uitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen, werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.)	12.13
4.600	4.126	Demonstraties : Demonstratie en proefcentra voor landbouwteelten. - Propaganda tot verbetering van de landbouwproducten. - Landbouwhuishoudkundige Inspectie, - Tuinbouwproefvelden. - Verbetering van de kas-boomkweekerij en andere plantent, - Allorlei.	12.20
850	508	Keuringen en studies : Tuinbouwkeuringen. - Studies van planificatie van grondverbeteringswerken. - Boerderijbouwkunde : demonstratieproeven.	12.21
3.603	3.915	Beroepsvorming op landbouwgebied: Uitgaven van alle aard in verband met de cursussen, voordrachten en studiedagen ingericht door het Ministerie van Landbouw (inbegrepen deze der vorige dienstjaren). - Tussentijd in de kosten van uitwisseling van jonge Belgische landbouwers en die uit andere landen.	12.22
882 (8) 800	704	Audio-visueel materieel: onderhoud, aankoop, huur - Films, diapositieven, foto's: maken, aankoop huur, aanpassing, dubleren, projectie, auteursrechten voor films en platen. - Verwezenlijken van diapositieven en aankoop van kopieën van films.	12.23
800	370	Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen.	12.24
3.925	4.106	Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, producten en materieel, allerlei uitgaven. - Begassing. - Werkinguitgaven en aankoop van klein materieel voor de observatie- en waarschuwingsposten. - Bestrijding van de muskusrat.	12.25
650	206	Mecanografische berekenings- en opnemingswerken in verband met de bedrijfsleiding.	12.26
500	124	Onkosten voor het vervaardigen of aankopen van vacatiekaarten voor land en tuinbouwgronden.	12.27
4.600	700	Huur van hallen, lokalen, nodig voor het inrichten van nationale prijskampen voor verbetering van de rassen. - Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen bestemd voor deze prijskampen en manifestaties op veeteeltgebied.	12.30
6.550 (1)	4.210	Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, de inenting, de runderhorzelbestrijding, de stamping-out, het opsporen en de strijd tegen de besmettelijke ziekten bij de dieren.	12.31
40.000 (83) 400 (175)	39.255	Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren.	12.32
400 (175)	---	Mecanografische werken in verband met de veeteelt.	12.33
6.000 (12)	4.737	Organisatie en expansie van de buitenlandse handel, -- Diverse initiatieven voor de bevordering van de uitvoer.	12.50
685	5	Propaganda en activiteit ten voordele van de doelstellingen van de F.A.O. en de Campagne ter bestrijding van de Honger.	12.51
100	50	Propaganda voor de landbouwcoöperatie.	12.52
1.100	287	Propaganda ten gunste van de normalisatie van fruit en groenten op de binnenlandse markt	12.53
60	50	Aankoop van speciaal materieel en technische kosten voor de Dienst van de Zeevisserij.	12.54
		Uitgaven van alle aard in verband met:	12.60
		a) het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen;	
		b) het onderhoud en de bescherming van de domaniale natuurreservaten;	
33.700	28.200	c) de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht- en vogelbescherming.	
1.684	1.431	Domeinbo. van Zoniën; niet-boekhoudkundige werken,	12.61
40	---	Landbouwboekhouding en kostprijzen. - Mecanografische berekening en opnemingswerken.	12.72
186.631 (606)	153.499	Totaal voor § 2.	
554.930 (1.083)	496.267	Totaal voor Hoofdstuk I,	

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten
------	----------	--

CHAPITRE III. -- TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises.

32.10	Cotisation à l'association Belge de droit rural	10
32.20	Subventions aux Chambres et Sociétés provinciales d'Agriculture, à la Société Centrale d'Agriculture et à d'autres sociétés d'intérêt agricole	1.695
32.21	Subventions aux associations horticoles	650
32.22	Subventions pour jardins d'essais	5.700
32.23	Subsides pour des concours et pour des expositions à caractère éducatif, - Objets d'art destinés aux concours agricoles et horticoles	665
32.24	Intervention dans les frais de la promotion de l'exportation de plantes	800
32.25	Analyses pédologiques	2.140
32.26	Subventions pour la propagation de et la collaboration à la gestion des exploitations agricoles	6.600
32.27	Subvention en faveur des cultivateurs de la Famenne et de la région Jurassique en vue de réparer partiellement les dégâts exceptionnels causés par la sécheresse pendant l'été 1964 (voir mémoire)	—
32.30	Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovine, chevaline, porcine, caprine, ovine, avicole et autres. - Subventions aux Unions professionnelles provinciales des détenteurs d'étalons approuvés. - Subsides aux sociétés d'apiculture. - Subsides pour l'organisation des concours et expositions. - Subventions pour l'organisation de l'insémination artificielle.	137.689
32.31	Subventions aux sociétés reconnues d'assurance et de réassurance mutuelle contre la mortalité du bétail dans les entreprises agricoles	700
32.32	Ristourne à l'Association pour l'encouragement en Belgique de l'élevage du pur-sang et du demi-sang	1.000
32.33	Subvention au Comité belge de la Fédération Internationale de Laiterie	20
32.34	Subventions aux Fédérations de lutte contre les maladies du bétail	70.000
32.35	Subsides aux Comités provinciaux pour la détermination de la qualité du lait et de la crème fournis aux laiteries	18.690
32.50	Primes pour la tenue, par les amateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche	750
32.51	Subvention au Comité de propagande pour la consommation de poisson	750
32.52	Subvention à la Station de contrôle des semences à Heverlee	75
32.53	Aide financière à la pêche maritime	500
32.54	Subvention à l'A.S.B.L. « Visserstehuis De Bolle »	500
32.60	Entouragement et soutien à des sociétés forestières, de plaisance et de chasse	710

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des titulaires devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.	1.000
33.20	Octroi d'une indemnité de promotion sociale aux agriculteurs et leurs aidants.	5.000
33.50	Allocations pour la formation professionnelle des maîtres de la pêche maritime	2.000

(In duizendtallen Frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (exercices antéc) (vorige dienstjaar).	1965 Dépenses Uitgaven	TITEL I - E	Art.
HOOFDSTUK I - INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Subsidies aan bedrijven.			
10	10	Bijdrage aan de Belgische vereniging voor agrarisch recht.	32.10
1.695	1.613	Toelagen aan de Provinciale Landbouwkamers en -maatschappijen, aan de "Sodélé Centrale d'Agriculture" en andere maatschappijen met landbouwbelangen.	32.20
600	550	Toelagen aan de Tuinbouwverenigingen.	32.21
3.375	4.147	Toelagen VOOR proeftuinen.	32.22
695	371	Toelagen VOOR prijskampen en VOOR tentoonstellingen met didactisch karakter. - Kunstvoorw.E.-pen bestemd voor de land- en tuinbouwprijskampen.	32.23
800	447	Tussenkost in de onkosten voor de bevordering van de uitvoer van planten.	32.24
2.000	2.000	Bodemkundige ontledingen.	32.25
6.600	4.936	Toelagen VOOR de verspreiding van en de medewerking aan de landbouwbedrijfsleiding.	32.26
---	45.000	Toelagen ten gunste van de landbouwers. VOOR de Famenne- en de Jurasreeks ten einde gedeeltelijk de uitronderlijke schade te herstellen veroorzaakt door de droogte tijdens de zomer 1964 (pro memm-ie).	32.27
134.000	129.366	Toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundvee-, paarden-, varkens-, geir- en schapen-, pluimvee en konijnrassen. - Toelagen aan de provinciale beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten, - Toelagen aan de bijenteeltverenigingen. - Toelagen voor het inrichten van prijskampen en tentoonstellingen, - Toelagen VOOR het inrichten van de kunstmatige inseminatie.	32.30
700	638	Toelagen aan de erkende maatschappijen voor onderlinge verzekering en herverzekering tegen de dierensterfte in de landbouwbedrijven.	32.31
1.000	1.000	Restorno aan de Vereniging tot aanmoediging van het fokken, in België, van volbloed- en halfbloedpaarden.	32.32
20	20	Toelagen aan het Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie.	32.33
74.900	67.334	Toelagen aan de Verbonden voor Veeziektenbestrijding.	32.34
15.070	12.374	Toelagen aan de Provinciale Comités voor de kwaliteitsbepaling van de melk en de room geleverd aan de zuivelfabrieken.	32.35
750	646	Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waarvan het rendement van hun vengsten blijkt.	32.50
750	750	Toelagen aan de propagandavereniging voor visverbruik.	32.51
75	75	Toelagen aan het Zaadonderzoeklaboratorium te Heverlee.	32.52
---	---	Financiële steun aan de Zeevisserij.	32.53
---	-	Toelagen aan de V.Z.W. "Visserstehuis De Bolle n.	32.54
110	110	Aanmoediging en steun aan maatschappijen VOOR de bevordering van de bosbouw, de visteelt en de jacht.	32.60
Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.			
725	2.525	Allerhande schadevergoedingen van derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
5.000	3.375	Toekenning van een vergoeding van sociale promotie voor de landbouwers en hun helpers.	33.20
2.000	1.716	Toelagen voor de beroepsopleiding van de scheepsjongens ter zeevisserij.	33.50

TITRE 1. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de franc-s.)

Art.	LIBELLES	1%7 Crédits sollicités, à l'usage de l'édifice --- p. l'édifice --- par l'édifice per l'édifice
Transferts de revenus à l'étranger.		
34.30	Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire:	
	1. Intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office International des Epizooties à Paris	240
	2. Cotisation à la Fédération européenne de Zootechnie à Rome	60
	3. Cotisation à la Commission européenne de la fièvre aphteuse à Rome	135
	4. Cotisation au Comité européen de contrôle laitier et beurrier à Rome	8
		443
34.50	Administration des Services Economiques:	
	1. Association internationale d'essais de semences, à Copcuahgu	12
	2. Conseil International pour l'exploration de la mer à Copenhague	280
	3. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, F.A.O. à Rome	17.900
	4. Participation belge à la Campagne mondiale, contre la Faim à Rome (pour matériel)	—
	5. Part d'intervention dans les frais du Comité Nord Atlantique de la pêche maritime à Londres	55
		18.247
34.60	Administration des Eaux et Forêts :	
	1. Cotisation de la Belgique à l'Union Internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources, à Morges (Suisse)	150
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.		
41.20	Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux y compris la part contributive de l'Etat dans la charge des emprunts émis ou à émettre par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne pour le financement des travaux de remembrement. Dépenses à supporter par la Société Nationale de la petite propriété terrienne pour sa collaboration avec le Ministère des Travaux publics en vue de la confection des plans de secteur. (La part d'intervention de l'Etat dans les dépenses des Comités de remembrement est mise sous forme d'avances, à la disposition de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne par décision du Ministre de l'Agriculture. Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs la partie non liquidée au 31 décembre du crédit prévu au présent article)	150.000
41.21	Crédits à mettre à la disposition de l'Office National des Débouchés agricoles et horticoles par décision du Ministre de l'Agriculture. - Essais en rapport avec la liste des races agricoles et horticoles et frais de la liste des variétés améliorées reconnues	13.500
41.30	Subsidés pour le contrôle du commerce du beurre. - Subventions destinées à encourager la consommation du lait (Crédits à verser à l'Office National du Lait et de ses dérivés par décision du Ministre de l'Agriculture)	41.565
41.50	Crédits à mettre à la disposition de l'Office National des Débouchés agricoles et horticoles par décision du Ministre de l'Agriculture:	
	1. Participation du Département à des expositions à but commercial à l'intérieur du pays	3.200
	2. Organisation et expansion du commerce extérieur. — Participation du Département à des foires et expositions à l'étranger	13.500
	3. Contribution aux dépenses de projets agricoles dans le cadre de l'Organisation de Coopération et de Développement Economique (O.C.D.E.)	3.173
	4. Service de prospection des marchés	5.500
	5. Initiatives diverses pour la promotion des exportations	2.800
		28.173
41.51	Crédits à verser au Fonds agricole par décision du Ministre de l'Agriculture:	
	1. Subvention compensatoire de la réduction de la taxe d'habitation	25.000
	2. Subvention à la Société du Lin	25.000
	3. Plan d'essai expérimental de la viticulture à l'exportation aux nouvelles situations créées par le Marché Commun	100
	4. Subsidés à des organismes inter-coopératifs ou autres pour la commercialisation des produits agricoles	1.000
	5. Crédit mis à la disposition du Ministre de l'Agriculture en vue de favoriser les opérations d'adaptation et d'amélioration des structures de la production et de la commercialisation des produits de l'Agriculture notamment dans le cadre du Fonds Européen d'Orient et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.). Le Ministre détermine ces opérations ainsi que les modalités de l'intervention de l'Etat dans chacune d'elles	10.000

(En milliers de francs.)

Art.	L IJIE L LE::	1967 Crédits sollicités il angeuraagdc . trediten , D)~::~Tm,a l e :: i ~:: article ~::~ <u>per lillera</u> <u>peY artikel</u>
41.51	G. Contrilmion linuicièree Lie la Belgique nu Fonds Européee cl'Or-iontution ct de Garantie Agricole (F.E.a.G.A.) selon l'article 7 du règlement n° 25 relatif au financemcnt de la politique agricole commune pour l' p'rioile I!Hi-L-!!(); . . .	SOU.UUO
7.	Primps it la p rurluct iun liLiliire, Y cump ri s les Iraix ulm iu ialn ti l's y lfrel'ents . . .	411.235
41.52	Exécution de la loi créant un Fonds d'assainissement pour l'Agriculture (Credir it mettre il la disposition de l'Institut National de Crédit agricole par décision du Ministre de l'Ag ri culture)	1.372.335
		40.000
41.53	Crédit à verser à l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles (O.N.D.A.H.) en vue de combler 5011 déficit budgétaire. (Sur décision du Ministre de l'Agriculture)	8.200
41.54	Subvention au profit du Fonds Agricole en vue de lui permettre de faire face en 1966 à l'insuffisance de ses ressources par rapport aux obligations qui lui Incombent (pour mémoire)	---
	Transferts de revenus aux communes et aux provinces.	
43.20	Quote-part de l'Etat par application de la loi du 15 mars 1950, dans les dépenses de curage de cours d'eau non navigable de première catégorie (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	14.175
	Transferts de revenus à l'enseignement libre.	
44.20	Subventions à l'enseignement postscolaire agricole, horticole et ménager agricole sous ses diverses formes, y compris l'enseignement postscolaire par correspondance	17.250
	Total pour le Chapitre III	JD70.GS2
	CI-IAPITHE IV. - TRANSFERTS DE CAPITAUX.	
	Transfert de capitaux aux entreprises.	
51.30	Indemnités pour abattage d'animaux et destruction de matériel. - Indemnités pour animaux morts de charbon et pour porcs traités dans les foyers de peste porcine	141.350
Il,50	Aide pour J'mélioration des installations et d.. matériel à bord des bateaux de pêche	f100
	Transferts de capitaux il l'étranger.	
5:~.50	Contribution de la Belgique à la construction d'une salle de réunion à l'O//ice international des Epizooties à Paris (pour mémoire)	---
	Transferts de capitaux au fonds et aux institutions publiques, sans caractère d'entreprise.	
61.50	Exécution de la loi du 15 février 1961 portent création d'un fonds d'investissement agricole	367.000
	Total pour le Chapitre IV	508.850
	CI-IAPITHE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.	
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers" l'intervention de l'O.C.F.	4.088
74.03	Achat de mobilier et de m'tériel divers non livrables pM l'O.C.F.	3.000
74.04	A(hat de moyens de transport terrestre	75
	Total pour le Chapitre V	7.163
	Total pour la Section I	3.064.449

(In duizendtallen Frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Krediiten (exercices autor.) (vorige dienst-)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	A~
27.000	134.000	6. Financiële bijdrage van België aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.L.) volgens artikel 7 van de verordening nr 25 inzake de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid voor de periode 1964-1965.	41.51
175.110	570.000	7. Premie van de zuivelproductie met inbegrip van de desbetreffende administratieve kosten.	
15.000	1.000	Uitvoering van de wet houdende instelling van een Saneringsfonds voor de Landbouw. (Krediet ter beschikking te stellen van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet bij beslissing van de Minister van Landbouw).	41.52
7.200	---	Krediet te storten aan de Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.) met het oog op het delfen van zijn budgetair deficit (bij beslissing van de Minister van Landbouw).	41.53
800.000	1.000.000	Toelage ten gunste van het landbouwfonds ten einde hem toe te laten in 1966 het hoofd te bieden aan de ontoereikendheid van zijn inkomsten ten opzichte van de verbintenissen die te zijn laste vallen (pro memorie).	41.54
		Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provincies.	
13.500	12.000	Staatshandelen bij toepassing van de wet van 15 maart 1950 in de ruimingskosten van onbevaarbare waterlopen van eerste categorie (met inbegrip van de uitgaven betreffende de vroegere dienstjaren).	43.20
		Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.	
16.500	10.690	Toelagen voor het naschool, landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs in zijn verschillende vormen, inbegrip van het naschools onderwijs per briefwisseling.	44.20
2.443.269 (2)	2.348.992	Totaal voor Hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK IV. - VERMOCENSOVERDRACHTEN.	
		Vermogensoverdrachten aan bedrijven.	
98.350	73.283	Vergoedingen voor het afmaken van dieren en verdelging van materieel. - Vergoedingen voor dieren gestorven door miltvuur en varkens behandeld in de varkenspesthaarden.	51.30
50	44	Steun voor de verbetering van de inrichtingen en van het materieel aan boord van de vissersschepen.	51.50
		Vermogensoverdrachten aan het buitenland.	
475	---	Bijdrage van België voor de oprichting van een vergadersaal bij de Internationale Dienst voor Voe-siektenbestrijding te Parijs (pro memorie).	53.50
		Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
257.500 (2)	144.165	Uitvoering van de wet van 15 februari 1961 houdende oprichting van een landbouwinvesteringsfonds.	61.50
356.375 (2)	217.492	Totaal voor Hoofdstuk IV.	
		HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOCENSCOEDEREN.	
4.780	4.906	Aankoop van machines, meubilair en ander materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
3.002	1.477	Aankoop van meubilair en ander materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
401	418	Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
8.246	6.801	Totaal voor Hoofdstuk V.	
3.362.820 (1.087)	3.069.552	Totaal voor Sectie I.	

TITRE T. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités par l'Assemblée per l'Assemblée per l'Assemblée
------	----------	---

SECTION II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. - Salaires et charges sociales.

11,03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris la rémunération ou salaires du personnel auxiliaire, le allocation pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, le indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)	135.000
11,04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	720
11,05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour l'Ordre, titre J, section J, chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts)	818
		Total pour le § 1
		136.538

§ 2. - Achat de biens non durables et de services.

12,01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Indemnités de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs)	482
12,02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Loyers. - Impositions. - Redevances	8.061
12,03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officiels. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure, - Achat de produits d'entretien et de fonctionnement. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques) Publications par le Département	13.230
12,04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	7.938
12,05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	849
12,07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	382
12,08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	155
12,09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	2.397
12,10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	2.650
12,11	Dépense de formation professionnelle	215
12,12	Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	300
12AO	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents entrepris par des groupes de travail ou des centres d'étude ou de recherche privés	48.000
12,41	Participation à des foires, concours et expositions	250
12,42	Dépenses relatives à l'Institut National de Recherches vétérinaires. — Recherche de nouveaux sérums. - Achat, transport, entretien d'animaux et toutes dépenses se rapportant à la préparation, au contrôle et à la conservation des vaccins, à la vaccination et au stamping-out (polymérisation)	---

(In duizendt allen frank.)

TITEL I. - - GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (exercices antér.), (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
SECTIE II.			
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.			
HOOFDSTUPE I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. --- Lonen en sociale lasten.			
130.743 (241) 667 (130)	117.076 570	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, da toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de vermindering bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11,03
		Allerhande toelagen aan het Rijks personeel,	11,04
780	505	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen, (Het herleiden van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leidingen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, titel I, sectie I, hoofdstuk II, te heffen door de rekeningplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	11,05
132.190 (371)	118.151	Totaal voor § 1.	
§ 2. - Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
459	416	Erelonen van advocaten en geneesheren, - - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Pre-entiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, - - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties Van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).	12.01
7.691	6.274	Water, stoom, gas en electriciteit. - Andere verbruiksuitgaven, - Frankering van brieven, - Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Huur. - Belastingen. - Retributies.	12.02
31.692	25.798	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties, - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen, - Aankoop van produkten voor onderhoud en werking. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanographische installaties). Publikaties door het departement.	12.03
7.571	6.002	Vaste en vloeibare brandstoffen, geleverd door bemiddeling van het c.B.B.	12.04
7110	714	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het c.B.B.	12.05
1165	317	Kleding geleverd door bemiddeling van het c.B.B.	12.07
142	118	Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het c.B.B.	12.08
2.386	1.800	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
2.580	1.918	Allerhande vergoedingen aan het Rijks personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreis (met inbegrip van de bijdrage van de Staat, werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	[2.10
115	15	Uitgaven voor beroepsscholing.	12.11
220	11	Uitloningsuitgaven voor diensten en van aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	12.12
15.000	10.550	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekcentra.	12.40
250	250	Deelname aan jaarbeursen, prijskampen en tentoonstellingen.	12.41
Loon	2.373	Uitgaven betreffende het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek. - Opzoeken van nieuwe serums. - Aankoop, vervoer, onderhoud van dieren en alle uitgaven in verband met de vervaardiging, de controle en het bewaren van entstoffen. de vaccinatie en de stamping-out (pro-moritur).	12.42

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967	
		Crédits sollicités	<u>Aangevraagde kredieten</u>
		per littera	per artikel
12.60	Station de Recherches des eaux et forêts à Croenendaal : Création et entretien des champs d'expérimentation forestière et piscicole. - Dépenses de personnel, de matériel et de produits d'expérimentation et d'entretien		1,765
12.61	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents en matière forestière		1,000
12.70	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole		25.067
Total pour le § 2			132.741
Total pour le Chapitre I			269.279

CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises.

32.40	Subventions aux stations de recherches libres	1,250
32.41	Subvention à la Société Royale de Botanique de Belgique	10
32.42	Indemnisation des pertes subies lors des recherches	200
32.43	Subvention pour l'organisation du Congrès du 'Centre International pour l'Organisation Scientifique du Travail en Agriculture' (C.I.O.S.T.A.) en Belgique (pour mémoire)	--

Transferts de revenus à l'étranger.

34.20	Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :	
	1. Intervention dans les frais de l'Organisation européenne pour la protection des plantes à Paris et de la Commission Internationale de l'écologie biologique à Zurich	237
31.40	Administration de la Recherche Agronomique :	
	Cotisation à la Société Internationale de la Science horticole à La Haye	30
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprises.	
41.53	Subvention au « Zeewetenschappelijk Instituut VOOR Zeevisserijonderzoek » (pour mémoire)	--
Total pour le Chapitre III		1,727

CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	1,079
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	22.1100
74.01	Achat de moyens de transport terrestre.	1,000
Total pour le Chapitre V		24.879
Total pour la section II		295.885
Total pour le Titre I. - Dépenses ordinaires.		3.360.334

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (exercices antérieurs) (vorige diens/i.)	1965 Dépenses L. uitgaven	TEKSTEN	Arl.
1.800	831	Proefstation van Waters en Bossen re Groenendaal: Aanleg en onderhoud van bosbouwkundige en visserijkundige proefvelden. - Uitgaven voor her personeel, her materieel en de produkten voo. proefnemingen en onderhoud.	j 2.00
450	275	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen op het gebied Van de bosbouw.	12.6 j
24.000 (76)	18.417	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende economische landbouwproblemen.	12.70
129.511 (76)	106.471	Totaal voor § 2.	
261.701 (447)	224.622	Totaal voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven.

1.250	1.128	Toelagen aan vijf proefstations.	32,40
10	10	Toelage aan de « Société Royale de Botanique de Belgique »,	32,41
350	68	Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen.	32,42
400	---	Toelage voor de organisatie van het Congres van het « Centre International pour l'Organisation Scientifique du Travail en Agriculture » (C.I.O.S.T.A.) in België (pro memorie).	32,43
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.			
Bestuur van Land- en Tuinbouw :			34.20
237	2:33	1. Aandacht in de kosten van de Europese Organisatie voor de bescherming van de planten te Parijs en van de Internationale Commissie voor biologische bestrijding te Zürich.	
30	28	Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek :	34.40
		Bijdrage aan de « Société Internationale de la Science horticole » te Den Haag.	
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.			
370	370	Toelagen aan het « Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek » (pro memorie)	41.53
2.647	1.837	Totaal voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOCENSGOEDEREN.

22.791,1	17.960	Aankoop van meubels, meubilair en alrehande materieel door bemiddeling van het C.B.a.	74.01
2.000	1.720	Aankoop van meubilair en alrehande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
		Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
25.425	17.030	Totaal voor Hoofdstuk V.	
289.773 (447)	246.489	Totaal voor sectie II.	
3.652.591 (1.534)	3.310.041	Totaal voor Titel I. - Gewone uitgaven.	

TITEL II, -- BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS		ORDONNANCEMENTEN		TEKSTEN	Art.
Ordonnancements 1965	Autorisations — Machtigingen 1966	Autorisations — Machtigingen 1966	Autorisations nouvelles 1967		
—	Crédits reportés de l'année budgétaire, précédente	Crédits adaptés 19M	—		
Ordonnances 1966	— Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	— Aangepast kredieten 1966	Nieuwe machtigingen 1967		
7	8	9	10	11	12

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW.

H00EDSTUK 111.

Ver moge ns overd raeh ten.

verutoaensonedrachi *cn* *aan* *bctl* *tiiucn*.

Tussukomst "an de Stuat in de technische uitgaven 51.20
met betrck ing lot de tneussug van rlr wet vun 25 [uni
115H op de rui lverkuve ling der landbouwoigendommcu
(cuntuee l door voorslootten mel tussukomst van rlc
"tionnle Maatsr huppf voor de Kleine Laudc igcudruu) :.
.. Programma 1967.
.. Aanvullingsprngrmma 19G7.

vermoogensooerdruciiuen n'r aan de genieent en
en de Proninciën.

H3,20

Toclngen aaude ondergeschikte machlen ten bato van
rle uilvocring van werken dic onderworpen zljn aan
het toezicht van het Ministerie van Landbou w. - Ult-
gavn voortvloclenrl ult de uitvoering van de contru-
ten gesloten door het Ministerie vn n Landbouw met
private ontwerpers voor het opstelle n van ontwerpen
Vln werken. --- Uitgavn uit hoc'de van amhtshalc
uttgevoerrlc werkeu ter uil tvoering van de wetten betref-
fende de ouhevaarbaru wnte rlnpr n, [le polders en de
will'ringcn :
1. Elcctrificitic,
2. Wagonis en lnudel ijkc wntcrcl cnst.
-- Progrmmun [D67.
-- Aanvul lingsprugrunma 1\67.

Toelagen aan ondergeschikte opoebare hesturen ten 63.60
balc van de uilvoering van bosbouwkundige werken.

TOTAAL, N VOOR HOOFDSTUK III :
- . Programma 19H7.
Aanvullende naspraken 1967.

FLOPDSTUK TV.

Directe investeringen .

!OU!Wof! {>(lll arom/ell ('ll gell/ilu{>fil.

Verw-rvluge n : 71,60
 (/) 11011eill1jessC11i. -rui ncu c-u -gro nricu. VITWeErL1 & 111
 «1 rocrndc goedercl . ter vergrol ing van lict. pri vnnl
 slantsdce in (bossen). Aandeel van de Stunl in rle
 nuukopcn vau onrle r verri euld e bosse n ;
 > Nnluurrrsvnten ;
 c) Ki lle n, gronden ;OUT pafliplaulsens enz.

TITRE II. - DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	GAGNÉ-STUIGGING			
		Engagements 1965 Vastleggingen 1965	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente Overgedragen. kredieten. van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1966 Aangepaste kredieten 1966	Autorisations nouvelles 1967 Nieuwe machtigingen 1967
1	2	3	4	5	6

Roules, ouvrages hydrauliques et autres.

n30	Travaux de construction d'une station avicole pour l'organisation d'un test national. Achat de terrains, construction et aménagement des stations expérimentales porcines en province	2.188	9.954	10.046	18.700
73.31	Forêts domaniales, indivises d'Anlier, etc. (pour mémoire)	1.672	—	—	—
73.60	Dépenses d'investissement de toute nature en rapport: a) avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales; b) avec l'aménagement des réserves naturelles domaniales	11.805	11.673	18.527	31.600

Achat de matériel durable.

74.30	Acquisition et installation d'un ordinateur et des machines annexes (pour mémoire)	—	—	—	—
TOTAUX POUR LE CHAPITRE IV		54.153	62.658	29.342	90.300

CHAPITRE V.

*Octrois de crédits et participations.**Entreprises.*

11.50	Quote-part de l'Etat dans la charge de l'amortissement des emprunts émis ou il émettra par la S.N.P.P.T. pour le financement des acquisitions de terres incultes ou il rendement médiocre et l'exécution de travaux de bonification foncière (pour mémoire)	—	—	—	—
-------	---	---	---	---	---

Secteur public.

81.11	Avance récupérable au profit du Fonds Agricole (pour mémoire)	—	—	—	—
84.52	1. Avance récupérable au profit de l'O.C.R.A. Financement de la récolte de lin 11184 (pour mémoire)	—	—	—	—
	2. Avance récupérable au profit de l'O.C.n.A. Financement de la récolte de lin 11185 (pour mémoire)	—	—	—	—
TOTAUX POUR LE CHAPITRE V		—	—	—	—

(In duizendtallen Irank.)

TITEL **II.** -- BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS, -- ORDONNANCIERINGEN					
	Autorisaties 1965 Machtigingen 1967		Autorisaties nieuwe 1967		
Ordonnantie	---Crediet---				
NOG	reportés de l'année budgétaire précédente	Credits adaptés 1966			
Ordonnan- cingen 1965	Ouergedragen kredieten: van het vorige begrotings- jaar	Amtgepaste kredieten, 1966	Nieuwe machtingen 1967	TEKSTEN	Art.
7	8	9	10	11	12

				IVegen, nuüerbouurkundige cil andre tnerlcn...	
				Huuwcrken van een plunivcestution voor de inrich- ling van de nationale test. Aankoop van gro nderi, constructie en inr ichti ng der vnrkeu sproefstatlons in de provincie ie. -	73.30
4.04H	4.427	20.000	27.321		
4.143	553	—	—	On vcrdeeldc domaniale bossen van Anlier, enz (pro memorie).	73.31
				In vesluringsui lgavnn van alle aard in verbaud met :	73.60
				(1) de ver meerder ing van de productie en het inkomen der domei nhossen ;	
33.788	11.836	3U00	31.100	(2) de inrichtlug van domaniale nutuuresscrvnten.	
/lanlcooJ iil/TI duut uuun uuueeieel,					
52	211	—	—	Aanknop en plaatsen van een ord inator en hijhoi-ende machines (pro memorie).	74.30
50.282	74.464	101.600	107.421	TOTALEN VOOH HOOFDSTUK IV.	
nOOFDSTUK V.					
Kredietverleningen en deelnemingen.					
Bedriiyen.					
				Hijksaandcel in de rrelgügslast van de door de N.M. voor K.L. uitgcscrveu of uil te schrijven lcuigen vcrtr de financiering van de vcrwe rvi ng van woeste of wciug rcnderende gronden n van rie uitvuering van gl'QJ-rl'el'Wierillgs\('T';(11 (J1" mcuunie),	111.50
	as.SSN	112.000	—		
Sclct ov ollcrhcid.					
350.0nu	—	—	—	T'rugvurdcruur: VOORM'J1111 trcu 1('"'T'd(14) van hel Lanrk bouwfonds .. (pm memorie).	84.51
	ao.nnn	—	—	1. Torugvorrclrhaar voursehol ic n vnorrclc van de H.D.n. , Pi nanciering van de vlasuogxl 1964 (prf nicmorie),	84.52
		20.000	—	2. T'rugvordcrhaar voor-schot ten vnordcle van de H.D.It .. Financiering van de vlasoogst 1\65 (pro memorie),	
150.000	68.3HO	102.000	—	TOT\ LE" VOOH J1OOFDST(IV V.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	E'NGAGEMENTS. --- VASTLEGGINGEN			
		Engagemen ts 1965 --- Vastleggingen 1965	Au torisations 1966 --- Machtigingen 1966		Autorisations nouvelles 1967 --- Niet toe gemachtigingen 1967
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente --- Overgedragen kredieten van het voor ge begrotings- jaar	Crédits adaptés 1966 --- Aangepaste kredieten 1966	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE VI.

Divers.

Opérations internes.

03.50 Avances permanentes en vue du paiement de dépenses
incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents
du service extérieur (poids mémoire)

TOTAUX POUR LE CHAPITRE VI

TOTAUX POUR LA SECTION I :

— Programme 1967	433.032	156.022	370.232	546.300
— Programme complémentaire 1967	—	—	—	100.000

SECTION II

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE IV.

Investissements directs.

Acquisition de terrains et de bâtiments.

71.40 Achat d'immeubles pour les centres de recherches
agronomiques

2.142	2.378	287	7.000
-------	-------	-----	-------

Routes, irrigation hydrauliques et autres.

71.40 Travaux pour les centres, instituts et laboratoires
de recherches scientifiques. Institut Botanique de l'Etat
et Institut national de recherches vétérinaires : aménage-
ment des installations

41.324	20	31.226	31.000
--------	----	--------	--------

TOTAUX POUR LE CHAPITRE IV

43.466	23.118	31.513	38.000
--------	--------	--------	--------

TOTAUX POUR LA SECTION II

43.466	23.118	31.513	38.000
--------	--------	--------	--------

TOTAUX POUR LE TITRE II (— J) : dépenses extraordinaires
du Ministère de l'Agriculture

476.498	158.420	401.745	584.300
---------	---------	---------	---------

— Programme 1967

— Programme complémentaire 1967

—	—	—	100.000
---	---	---	---------

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCELEMENTS. - ORDONNANCEERINGEN					TEKSTEN	Art.
Ordonnancements 1965	Autorisations — Machtigingen 1966		Autorisations nouvelles 1967	Nieuwe machtigingen. 1967		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1966 — Aangepaste kredieten 1966				
7	8	9	10	11	12	

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Inlerner »errichtingen.

Vuurschotten met het oog op de betuiging van uitgaven 03.50
die ten laste vallen van de Staat vereffend door tussen-
komst van de agenten van de buitendiensten (pro
memorie).

TOTALEN VOOR HOOFDSTUK VI.

TOTALES VOOR SECTIE I.

— Programma 1967.

— Aanvullingsprogramma 1967.

SECTIE II.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen.

Immobilien, landbouw en gebouwen.

Aankoop van onroerende goederen voor de Centrale Land- 71.40
bouw en landbouwonderzoek.

Wegen, rioleringswerken, landbouw en landbouw.

Werken voor de centra, instituten en laboratoria voor 73.411
wetenschappelijk onderzoek. — Instituut voor Natio-
naal Instituut voor Diergenetiek en Onderzoek ;
geschiktheid van de installaties.

TOTALEN VOOR HOOFDSTUK IV.

TOTALEN VOOR SECTIE II.

TOTALEN VOOR TITEL II — Buitengewone uitgaven

— Programma 1967.

— Aanvullingsprogramma 1967.

188	70	—	—
188	70	—	—
548.470	349.142	426.570	596.921
41.460	12.589	40.000	35.000
41.496	17.063	40.369	46.642
41.496	17.063	40.369	46.642
589.966	366.205	466.939	643.563